

КИЕВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ

ИНСТИТУТ им. А.М. Горького

На правах рукописи

РИЖНЯК ОКСАНА ЛЕОНИДОВНА

УДК 808.2 - 3:801.3

ТЕРМИНОЛОГИЯ ПИЩЕВЫХ СОЛЕЙ, РАССОЛОВ И
ПОБОЧНЫХ ПРОДУКТОВ СОЛЕВАРЕНИЯ В РУССКОМ
ЯЗЫКЕ XIX века В ГЕНЕТИЧЕСКОМ И СТРУКТУРНО-
ФУНКЦИОНАЛЬНОМ АСПЕКТАХ

10.02.01 - русский язык

А в т о р е ф е р а т
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Київський педагогічний
інститут ім. О. М. Горького
БІБЛІОТЕКА

Київ - 1990

НБ НПУ
імені М.П. Драгоманова



100313747

Работа выполнена на кафедре русского языка Киевского государственного педагогического института им.А.М.Горького

Научный руководитель - доктор филологических наук,
профессор М.А.Брицын

Официальные оппоненты:

доктор филологических наук, профессор Карпенко Ю.А.,
кандидат филологических наук, доцент Евграфова А.А.

Ведущее учреждение - Николаевский государственный педагогический институт им.В.Г.Белинского.

Защита состоится " " _____ 1990 г. в ____ час.
на заседании специализированного совета К 113.01.03
в Киевском государственном педагогическом институте
им.А.М.Горького /адрес: 252080, г.Киев, ул.Пирогова, 9/.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке
института.

Автореферат разослан " " _____ 1990 г.

Ученый секретарь
специализированного совета *Вишневская* Вишневская Г.П.

Актуальность исследования.

Изучение особенностей современного русского языка невозможно без знания путей и закономерностей его исторического развития. Именно поэтому создание исторической лексикологии является "одной из основных и неотложных задач отечественного языкознания"¹, решение которой предполагает рассмотрение "причин сложения каждого слова, времени его возникновения /хотя бы приблизительно/, изменения его значений и оттенков значений, их связей со значениями других слов"². Особый интерес у исследователей вызывает профессионально-терминологическая лексика, т.к. терминологическая система – наиболее подвижная, постоянно обновляющаяся часть всего словарного состава, быстро реагирующая на любые изменения в жизни общества и развитии материального производства.

В последнее время появилось большое количество работ, посвященных изучению истории русской терминологии. Глубокому всестороннему анализу подверглись отдельные тематические группы в трудах советских лексикологов – Б.Л.Богородского, М.А.Брицына, В.Н.Вакурова, А.С.Герда, В.И.Гончарова, Ж.А.Закупры, В.В.Замковой, И.А.Курдюмовой, М.И.Литвиновой, Л.Д.Молчановой, О.Н.Трубачева, Ю.И.Чайкиной, А.Н.Щегловой и др.

Вместе с тем многие тематические и лексико-семантические группы лексики русского языка на разных синхронных срезах не только не исследованы в генетическом, этимологическом, семантическом,

¹ Виноградов В.В. Лексикология и лексикография /Избранные труды/. – М.: Наука, 1971. – С.68.

² Филин Ф.П. Проблемы исторической лексикологии русского языка // Славянское языкознание /IX Международный съезд славистов. Доклады советской делегации/. – М.: Наука, 1983. – С.271.

стилистическом и функциональном аспектах, но даже и не описаны. К числу таких тематических групп относится терминология соляного промысла – одной из основных промышленных отраслей российского государства. Лексика соляной промышленности до сих пор мало привлекала внимание исследователей. Всесторонний анализ терминосистемы соляного дела в русском языке XIX века в его динамическом аспекте отсутствует. Не изучена, в частности, терминология солей, рассолов и отходов солеварения в генетическом и структурно-функциональном аспектах. Все это и побудило нас избрать в качестве цели настоящей работы – лексико-семантический анализ наименований солей и их химических соединений в русском языке XIX века.

Основные задачи исследования своятся к следующему:

1. Выявить объем и произвести группировку лексических единиц, относящихся к производству пищевых солей, рассолов и побочных продуктов солеварения в русском языке XIX века;
2. Охарактеризовать обнаруженные термины в семантическом аспекте;
3. Изучить происхождение анализируемых терминов и их структуру;
4. Выявить хронологию появления в русском языке наименований пищевых солей, рассолов и побочных продуктов солеварения;
5. Описать основные способы образования изучаемой тематической группы;
6. Изучить пути становления и дальнейшего развития названий солей и их рассолов; раскрыть внутренние и внешние причины изменения и развития изучаемых терминов;
7. Проследить за дальнейшей судьбой исследуемых терминов в русском языке XX века.

Методологической основой исследования является марксистско-ленинский диалектический материализм, требующий, помимо всесторон-

него анализа исследуемого явления, рассмотрения его с учетом исторической изменчивости и взаимосвязи всех структурных элементов. Теоретические основы этого общеметодологического положения в отечественной лингвистике разработаны видными советскими языковедами В.В.Виноградовым, Ф.П.Филиным, Д.Н.Шмелевым и др.

При исследовании номинации солей, рассолов и побочных продуктов солеварения в русском языке XIX века использованы описательный, сравнительно-исторический и сопоставительный методы.

Материалы исследования. Источниковедческой базой исследования является научно-техническая и деловая литература XIX века. Границы рассматриваемой тематической группы наименований солей и их рассолов установлены путем сплошной выборки из соответствующих статей "Горного журнала" с 1825 г. по 1900 г., привлекались материалы Полного свода законов Российской империи, "Свода действующих узаконений и правил о соляном промысле России" Н.Н.Шошина, специальных работ XIX в. по соляной промышленности — Д.Кеппена "Горнозаводская промышленность в России", Е.Рейнбота "Что такое соль и где ее берут", М.Слепцовой "Соль", издания "О соляных промыслах России" и др. В результате проведенного исследования выявлено 170 наименований солей, рассолов и побочных продуктов солеварения /70 простых и 100 составных/. При их анализе использовались сведения специальных словарей XIX в. — Г.И.Спасского "Горный словарь", В.П.Бурнашева "Опыт терминологического словаря сельского хозяйства, фабричности, промыслов и быта народного", "Настольного словаря для справок по всем отраслям знаний" под ред. Ф.Толля и В.Р.Зотова, "Настольного словотолкователя..." Н.Яновского, принимались во внимание данные работ по истории развития соляной промышленности на гуси А.А.Введенского, В.Геймана, Е.И.Заозерской, Г.С.Рабиновича, Б.А.Рыбакова. В ходе исследования выявленные термины сопоставлены с данными толковых, этимологических, историчес-

ких, частотных, диалектологических и двуязычных словарей.

На зачиту выносятся следующие положения:

1. Терминология пищевых солей, рассолов и побочных продуктов солеварения в русском языке XIX в. представляет собой сложную систему иерархически организованных тематических и лексико-семантических объединений.

2. К основным системным отношениям терминосистемы солей и их химических соединений, функционирующей в рамках XIX в., можно отнести наличие таких синтагматико-парадигматических отношений, как родо-видовые, синонимичные и вариативные.

3. Ключевым словом рассматриваемой терминологии выступает номинатив соль /производное от него рассол/ послужившее основой для образования подавляющего большинства всех составных терминов.

4. Среди изучаемых терминологических единиц наиболее широко представлены терминосочетания /59%. Кроме того, 10 из 70 описанных простых номинативов периодически употреблялись с определением соляной.

5. Преобладание составных наименований внутри рассматриваемой терминосистемы объясняется семантической избыточностью ряда опорных терминов /наличие полисемии и омонимии/.

6. С точки зрения времени происхождения рассматриваемая группа наименований неоднородна, что объясняется зависимостью терминологии от истории развития технологий производства соответствующего продукта.

7. Генетический анализ терминологии позволяет сделать вывод о преобладании в ее составе слов исконно русского происхождения. Среди заимствований выделяются термины тюркского происхождения и ряд германизмов общетехнического характера.

8. К основным способам словопроизводства терминологии солей

и их химических соединений относятся:

а/ образование составных наименований на базе существующих терминов по продуктивным моделям /соляной раствор, маточный щелок/;

б/ образование новых терминов на базе существующих слов посредством морфологического словопроизводства /рассол, морянка, тре-ска, старосадка/;

в/ специализация слов общенародного языка на основе лексико-семантического способа /леденец, материк/.

9. Дальнейшая судьба исследуемых слов свидетельствует о постоянной зависимости развития терминологии от интра- и экстралингвистических факторов. Среди основных динамических тенденций выделяются следующие:

а/ сохранение подавляющего большинства наименований;

б/ архаизация отдельных слов и целых лексико-семантических объединений;

в/ изменение значений и сферы употребления отдельных номинативов;

г/ возникновение новых наименований.

Научная новизна исследования определяется неизученностью рассматриваемого материала. В диссертации впервые предпринята попытка генетической и структурно-функциональной характеристики терминологии пищевых солей, рассолов и побочных продуктов солеварения в русском языке XIX века. В работе произведена тематическая и лексико-семантическая группировка и характеристика выявленных лексических единиц, изучены структура, происхождение и способы образования данных терминов, определена хронология их появления, раскрыты различные причины изменений и дальнейшего развития изучаемых номинативов. В ходе исследования использован ряд еще не изученных источников: специальные издания по соляной промышленности XIX века, "Горный словарь" Г.И.Спасского, материалы

"Горного журнала" с 1825 по 1900 годы и др.

Теоретическое значение работы определяется тем, что ее материалы позволяют проследить основные закономерности развития частной терминологической системы русского языка XIX века. Полученные данные расширяют представления об особенностях лексики русского национального языка дооктябрьского периода, способствуют уточнению характера зависимости становления отдельных тематических и лексико-семантических групп от интра- и экстралингвистических факторов.

Практическая значимость диссертации состоит в том, что результаты исследования могут быть использованы при разработке истории русского языка XIX века, написании исторической лексикологии, в лексикографической практике при составлении исторических и терминологических словарей, при изучении курса истории русского литературного языка, при чтении спецкурсов по истории языка и терминологии, при написании курсовых и дипломных работ. Собранные материалы могут заинтересовать историков и этнографов.

Апробация работы. Материалы исследования включались в доклады на итоговой конференции аспирантов и стажеров кафедры русского языка КГПИ им. А. М. Горького /1989 г./, на II Всесоюзной конференции "Актуальные проблемы исторической лексикологии и лексикографии восточнославянских языков" /Днепропетровск, 1988/, на республиканской конференции "Двуязычие в Советском обществе" /Винница, 1988 г./.

Структура работы. Диссертация состоит из введения, двух глав и приложения, включающего в свой состав словарь зафиксированных терминов с определением их значения, лексико-семантическую классификацию терминологии солей и их химических соединений в русском языке XIX века, список условных сокращений источников. Представлен список использованной литературы.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во введении дается обоснование выбора темы диссертации, раскрывается ее актуальность, определяются цель и задачи работы, методологическая основа и методы исследования, его научная новизна, теоретическая и практическая значимость, раскрывается терминологический аппарат, характеризуются использованные источники, представлены основные положения, выносимые на защиту.

Результаты исследования оформлены в виде лингвистических этимологических описаний отдельных терминов и терминосочетаний, объединенных в тематические и лексико-семантические группы.

В 1 главе - "Терминология поваренных солей в русском языке XIX века в генетическом и структурно-функциональном аспектах" анализируются наименования пищевых солей. Собственно лингвистический анализ предваряет краткий исторический обзор основных этапов развития соляной промышленности на Руси, позволяющий сделать вывод о зависимости рассматриваемых наименований от уровня развития соответствующих способов добычи соли, определить XIX век как один из самых интересных периодов в истории соляного промысла и соляной терминологии, объединивший самые древние наименования с новыми, только зарождающимися.

Историко-лингвистический анализ произведен по лексико-семантическим группам - "родовые наименования солей", "терминология выварочной соли", "терминология озерной самосадочной соли" и "терминология каменной соли", различающихся временем возникновения, основными способами словопроизводства, ареалом распространения, системными отношениями, своей дальнейшей судьбой.

Ключевым словом всей рассматриваемой тематической группы выступает общеславянская лексема соль, являющаяся родовым наименованием пищевых солей и входящая в качестве опорного компонента в состав большинства терминосочетаний родо-видовой номинации /поварен-

ная соль, озерная соль, сапочная соль и др./.

Исследование функционирования терминологии солей в специальной и технической литературе XIX в. позволяет сделать вывод о том, что ее элементы находятся в системных связях и отношениях друг с другом. Системность данной терминосистемы проявляется в объединении всех номинативов в одну тематическую группу по номенклатурному признаку с ее дальнейшим членением на основании собственно лингвистических критериев на 4 лексико-семантические группы. Данная лексико-семантическая классификация отражает наличие слов как с общим, так и с конкретным значением, т.е. внутри данной терминосистемы прослеживаются четкие родо-видовые отношения. К родовым наименованиям соли относятся термины соль, поваренная соль, столовая соль, кухонная соль, видовым — каменная соль, минеральная соль, выварочная соль и многие другие. Внутри видовых наименований выделяются обозначатели сортов соли, объединяющиеся в обширные синонимические ряды: само-сапочная соль, самосадка, озерная соль, бузун и т.д. Дальнейшая градация терминов на основании синтагматических и парадигматических отношений приводит к выделению своеобразных лексико-семантических подгрупп. Так, внутри ЛСГ наименований каменной соли привлекают внимание обозначатели различных соляных залежей /слой, шток, флец, копи/, соляных насыпей разнообразной формы /татры, бунты, бугры/, отдельных кусков добытой соли /ком, брус, глыба, щебень, сердце/, номинативы соли по способу ее добычи и обработки /щебневая соль, бороздовая соль, пробленка, сеянка, сортировка и т.д./.

Рассматриваемая тематическая группа характеризуется сложными синонимико-вариативными отношениями. Как правило, в состав синонимичных рядов входили как односложные, так и составные наименования: серая соль — чугунная соль — чугушка — иловатая соль — иловатка — каратуз и др.

Дальнейшее развитие исследуемой терминологической системы

приводит к сокращению числа синонимических рядов внутри каждой лексико-семантической группы, четкому вычленению доминанты и сокращению количества компонентов внутри синонимических рядов. Например, в составе синонимического ряда каменная соль - горная соль - минеральная соль - подземельная соль - рудничная соль / руднокопная соль / происходит вычленение наиболее емкого однозначного термина каменная соль и постепенная утрата всех остальных синонимов. Из синонимического ряда соль - поваренная соль - столовая соль - кухонная соль в современном русском языке утратился номинатив кухонная соль. произошло разграничение функций остальных терминов.

Синонимические ряды анализируемых наименований в русском языке XIX в. осложнились наличием вариантов и дублетов. Как правило, дублетные парадигмы, объединявшие составные и односложные термины, имели общий компонент: морская соль - морянка, чугунная соль - чугунка, новосадочная соль - новосадка, крымская соль - крымка и др.

Вариативные отношения представлены наличием словообразовательных /щебневая соль - щебенная соль/, грамматических /копи - коль/ и фонетических /бахмутка - багмутка/ вариантов.

В соответствии с особенностями терминосистем для номинативов исследуемой группы не свойственна многозначность. Единственной действительно полисемантической лексемой исследуемого периода является обозначатель соль. Многозначность данного термина является общезыковой, что отражено соответствующими кодифицирующими изданиями, и послужила своеобразным толчком к дальнейшему развитию и стабилизации всей ЛСТ. Имеется в виду возникновение и упорядочение составных номинативов данного ряда. Кроме того, уже в исследуемый период отмечаются случаи грамматической дифференциации двух основных терминологических значений данной многозначной лексемы /формы ед. и мн.ч., например: каменная соль и горькие соли/.

Для XIX в. характерно завершение формирования терминологии

солей, прошедшей длительный путь своего развития. Среди терминов выделяется большое количество наименований, образованных в общеславянский период: соль, выварочная соль, вареная соль и т.д. В восточнославянском языке возникли номинативы бугор, ледянка, бахмутка и др. Среди собственно русских преобладают названия каменной и озерной соли: чугунка, гранатка, боров, копь; каменная соль и т.п. Интересно, что почти все наименования выварочной соли мотивированы общеславянским глаголом варить.

Среди терминов преобладают исконно русские лексемы. Число заимствований невелико. Так, ЛСГ выварочной соли объединяет только исконно русские названия, в составе ЛСГ родовых наименований соли выделяется единственная калька - столовая соль. ЛСГ терминологии озерной соли включает два тюркизма /каратуз и актуз/, сохранившиеся со времен калмыцкого владения месторождениями. Внутри терминологии каменной соли встречается немецкая горная терминология /бунт, шток, флеп/, заимствованная в Петровскую эпоху и служащая для обозначения определенных залежей каменной соли, а не ее сортов.

Для терминологии пищевых солей русского языка XIX века характерно преобладание составных терминов. Большинство из них двусложные атрибутивные, образованы по моделям: "имя прилагательное + имя существительное соль", "имя прилагательное соляной + имя существительное" /поваренная соль, жировая соль, цветочная соль; соляной череп, соляной материк, соляной бугор и др./.

Среди способов образования однословных терминов преобладают морфологический и лексико-семантический. Из разновидностей морфологического представлены суффиксация /ключевка, индерка, ледянка/ и сложение /новосадка, старосадка/. Лексико-семантический способ основан на специализации общеупотребительных слов русского языка /череп, материк, сердце и др./.

Пополнение исследуемой группы слов новыми терминами в XIX в.

почти не происходит. Единственная новация – садочная соль – связана с началом развития нового способа добычи соли в особых искусственных водоемах – садках. Новый термин образован по уже существующей продуктивной модели "имя прилагательное + имя существительное соль".

Сопоставительный анализ терминологии солей русского языка XIX века и соответствующей современной терминосистемы позволил выявить следующее:

а/ большая группа терминов сохранилась в современном русском литературном языке без изменений /соль, каменная соль, поваренная соль, чугунка, гранатка и др./;

б/ ряд наименований прекратил свое существование. В отдельных случаях архаизация терминов и утрата терминологических значений у многозначных слов произошла в силу определенных лингвистических причин /например, наличие дублетных вариантов и синонимов, семантическая избыточность и т.д./: минеральная соль, рудокопная соль, сердце, корень, белая соль и др. Другие номинативы исчезли вместе с исчезновением данного сорта соли или изменением технологии его добычи /подчистная соль, выгребная соль, грабковая соль, актуз и т.д./.

Во II главе – "Терминология рассолов и побочных продуктов солеварения в русском языке XIX века в генетическом и структурно-функциональном аспектах" анализируются термины двух тематических групп – "терминология рассолов" и "терминология побочных продуктов солеварения".

Изучение терминологии различных химических соединений поваренной соли в русском языке XIX века свидетельствует о наличии сложных системно-семантических отношений внутри данной терминосистемы.

В первую очередь это проявляется в существовании тематических

и лексико-семантических группировок слов. Так, внутри тематической группы терминологии рассолов выделяются три ЛСГ: "родовые наименования рассолов", "наименования качественной характеристики", "наименования по способу производства". Для каждой ЛСГ характерно дальнейшее членение на лексико-семантические подгруппы. Например, в русском языке XIX века существовали особые названия для озерной соляной рапы и отдельно для рассолов, используемых в процессе солеварения /рапа, соляная рапа, озерный рассол, тузлук и др.; суша, сыпь, подсада, засол, коренной шелок и др./ . В это же время функционирует ряд наименований, общих для обеих групп: рассол, соляной рассол, соляной раствор, соляная вода и т.д. При характеристике рассолов по месту и способу получения четко разграничивались искусственные и естественные рассолы: озерный рассол, морской рассол, ключевой рассол, естественный рассол - градированный рассол, пресыщенный рассол, искусственный рассол и др.

Для тематической группы наименований отходов солеварения такая сложная система взаимоотношений не свойственна. Здесь возможно разграничение двух противопоставленных рядов: "отходы солеварения, образующиеся в чрене" /где чрен - специальная сковорода для выварки соли/ и "отходы солеварения, образующиеся в подчренной печи".

Для каждой ЛСГ терминологии рассолов характерно наличие тематических рядов с определенными опорными компонентами. Самый богатый терминологический ряд у леммы рассол: соляной рассол, морской рассол, убогий рассол, твердый рассол, насыщенный рассол, хлебный рассол и т.д. Подобные терминоряды образуют имена существительные шелок и вода: маточный шелок, коренной шелок, морская вода, соляная вода и др.

Среди номинативов тематической группы "побочные продукты солеварения" такие ряды не встречаются, здесь преобладают одно-

сложные термины.

Каждая из рассматриваемых тематических групп характеризуется своей специфичной системно-вариативных отношений. Так, среди наименований рассолов обнаруживается большое количество особо богатых синонимических рядов: рассол - соляной рассол - вода - соляная вода - шелок - маточный шелок - коренной шелок - суша - подсаца - засол и т.д. Данное синонимическое разнообразие во многом объясняется полисемией опорных компонентов большинства терминосочетаний /имена существительные рассол, вода, раствор, шелок/. Синонимические отношения осложняются наличием вариативных форм: фонетических /тузлук - туцжир/ и грамматических /суша - сушь/. Для ряда терминов как отголосок фонетических вариантов предшествующего периода характерен определенный орфографический разнореч: россол, розсол, рапа, ропа и др.

Особенность синонимико-вариативных рядов тематической группы наименований побочных продуктов солеварения в какой-то мере объясняется территориально-профессиональными ограничениями.

Полисемия характерна для большинства односложных номинативов терминологии рассолов /рассол - вода - шелок - раствор/ и утрачена в составе терминосочетаний, образованных на их основе /морская вода, соляной рассол, маточный шелок и т.д./.

Терминология отходов солеварения отличается размытостью значений лексем, отсутствием четких дефиниций /ср. леденец, треска, шарей, запека/.

По своему происхождению большинство терминов имеют общеславянский характер /рассол, вода, раствор, треска, засол и т.д./.

Число заимствований невелико /тузлук - турк., шлам - нем./.

Все собственно русские термины тематической группы наименований побочных продуктов солеварения зафиксированы в древнерусском языке. Среди словосочетаний терминологии рассолов выделяется це-

лий ряд номинативов, известных с этого же периода: богатый рассол, бедный рассол, соляная вода и т.д. Большинство новаций XIX века образовано на базе заимствованных лексем: традированный рассол, концентрированный рассол, малопрцентный рассол и др.

Если в тематической группе наименований рассолов преобладают составные термины /морская вода, убогий рассол, маточный шелок и др./, то в тематической группе "побочные продукты солеварения" выделяется единственное составное наименование - чрепный камень. Все составные обозначатели рассолов образованы по модели "имя прилагательное + имя существительное". В качестве наиболее распространенного адъективного компонента выступает имя прилагательное соляной /соляной раствор, соляная вода, соляной рассол, соляная рапа и т.д./.

Однословные термины тематической группы наименований побочных продуктов солеварения образованы морфологическим /шарей, картеха, треска, запека/ и лексико-семантическим /леденец/ способами.

В стилистическом отношении можно разграничить нейтральные /крепкий рассол, соляной рассол, морская вода, запека и т.п./, разговорные /хлебный рассол, твердый рассол, костяга и др./ и книжные /традированный рассол, концентрированный рассол, шлам и т.д./ наименования.

Сопоставление рассматриваемых наименований с современной терминосистемой позволяет сделать вывод о полной архаизации всей тематической группы наименований отходов солеварения, что объясняется изменением технологии выварки соли.

Более сложные изменения произошли в терминологии наименований рассолов. Так, исчезли территориально ограниченные лексемы гужир /гуджир/, подсада, суша /сушь/, хлебный рассол, твердый рассол и т.д. Большинство наименований сохранилось в современном русском литературном языке без изменений /насыщенный рассол, рапа,

соляной рассол и др./, произошло уточнение значения термина туз-лук, наименование шелока приобрело форму множественного числа.

В заключении формулируются итоги исследования, которые можно свести к следующему:

1. XIX в. – один из самых важных периодов в истории становления соляной терминологии, специфика которого определяется особенностями развития всей соляной промышленности.

2. Терминология пищевых солей и их химических соединений, функционирующая в рамках XIX в., представляет собой сложную иерархически организованную систему. Внутри каждой тематической группы на основании синтагматико-парадигматических отношений вычленяются более частные лексико-семантические группы и подгруппы, различающиеся временем возникновения, основными способами словопроизводства, спецификой проявления системных отношений, своей дальнейшей судьбой.

3. Ключевыми словами всей рассматриваемой терминосистемы выступают имя существительное соль и производное от него рассол, послужившие основой для образования большинства составных наименований.

4. Системность исследуемой терминологии проявляется в наличии родо-видовых, синонимичных и вариативных отношений.

5. С точки зрения времени происхождения рассматриваемая группа наименований неоднородна, что объясняется зависимостью терминологии от истории развития технологии производства соответствующего продукта.

6. Изучение истории возникновения и образования терминосистемы пищевых солей и их химических соединений показывает, что в основном она сформировалась на базе слов общенародного языка. При этом к основным закономерностям ее становления можно отнести:

а/ преобладание составных номинативов, образованных на основе

существующих терминов и общепринятых слов по существующим продуктивным моделям, объясняющееся семантической избыточностью ряда опорных терминов;

б/ основными способами образования однословных терминов рассматриваемой системы является морфологический /сложение, суффиксация/ и лексико-семантический.

7. В составе изучаемой терминологии преобладают лексемы исконно русского происхождения. Обнаружен ряд заимствований из немецкого языка /бунт, шлам, шток, флеп/ и единичные тюркизмы, проникшие в русский язык в предшествующую эпоху /тузлук, каратуз, актуз/.

8. Терминология пищевых солей, рассолов и побочных продуктов солеварения в русском языке XIX века представляет собой постоянно эволюционирующую систему. Дальнейшая судьба исследуемых слов свидетельствует о непрекращающейся зависимости развития терминологии как от внешних, так и от внутриязыковых процессов. Среди основных динамических тенденций выделяются следующие:

а/ сохранение подавляющего большинства наименований в современном русском литературном языке /соль, каменная соль, чугунка, гранатка, рапа и др./;

б/ архаизация слов и целых лексико-семантических объединений, обусловленная как определенными лингвистическими причинами /минеральная соль, сердце, белая соль и др./, так и изменением технологии производства соответствующего сорта соли /подчистная соль, грабковая соль, градированный рассол и др., а также вся тематическая группа наименований побочных продуктов солеварения/;

в/ изменение значений и сферы употребления отдельных номинативов /произошло уточнение значения термина тузлук, наименования щелока и копи приобрели форму множественного числа/;

г/ возникновение новых наименований, образованных по существующим продуктивным моделям /садовая соль, малопроцентный рас-сол и др./.

Основное содержание диссертации отражено в следующих публикациях:

1. Из наблюдений над лексикой соляного промысла в русском и украинском языках XV1-XVII вв. //Тезисы республиканской научной конференции 11-13 мая 1988 г. Двухязычие в советском обществе. - Винница, 1988. - С.117-119.

2. К вопросу о формировании лексики соляного промысла в русском и украинском языках XV1-XVII веков //Вторая Всесоюзная конференция "Актуальные проблемы исторической лексикологии и лексикографии восточнославянских языков" 12-14 октября 1988г. Тезисы докладов. - Днепрпетровск, 1988. - Ч.1. - С.110-111.

3. К вопросу о становлении лексики соляного промысла /на примере лексико-семантической группы наименований солей и их соединений //Синхронический и диахронический анализ языковых единиц русского языка/Под ред. проф.М.А.Брицына. - К., 1989. - С.21-27.

В.Б.Б.

Подл. к печ. 28 см 96 Формат 66 x 84 Бумага 7500 печ. офс.

Усл. печ. л. 23 Уч.-изд. л. 6,80 Тираж 100.

Зак. 2263 Бесплатно